**Férias de Inverno**

**冬休みの生活**

Escola Primária de Toyohashi豊橋市立　　　　小学校

**Férias de inverno** 冬休み：mês　　月　dia　　日（　）～　mês　　月　dia　　日（　）

※Os professores não estarão na escola no período de 12/29～1/3 　　12/29～1/3学校に職員はいません。

※Em \_\_\_de janeiro será cerimônia de início das aulas 　 1月　　日は始業式です。

**1. Segurança no Trânsito** 交通安全

・Não pule na rua.

・Quando for atravessar a rua, use a faixa de pedestre.

・Quando andar de bicicleta, use o capacete.

・Para andar de bicicleta mantenha-se ao lado esquerdo.

・Não pode andar na rua de patins, patinete ou monociclo.

・道路へのとび出しをしません。

・道路を横断するときは、横断歩道を渡ります。

・自転車に乗るときは、ヘルメットをかぶります。

・自転車では、左側を一列で走ります。

・ローラーブレード、キックボード、一輪車などで道路を走りません。

**2. Vida Cotidiana** 生活

・Dormir e acordar cedo.

・Ajudar nos afazeres domésticos.

・Participar dos eventos do bairro.

・Cumprimentar as pessoas de casa e visinhança de forma que eles se sintam bem.

・早寝早起きをします。

・家のお手伝いをすすんでします。

・地域の行事にすすんで参加します。

・家の人や地域の人に気持ちのよいあいさつをします。

**3. Saúde** 健康

・Ter iniciativa de ir brincar no patio da escola para ficar em forma.

・Se precisar fazer tratamento de cárie ou de alguma doença, procure fazer durante as férias.

・すすんで外で遊び、体力をつけます。

・むし歯や病気のある人は、休みの間に治療します。

**4. Estudos** 学習

・Faça um planejamento de como fazer as tarefas.

・Leia bastante livros.

・宿題は、計画を立てて取り組みます。

・たくさん本を読みます。

**5. Brincadeiras** 遊び

・Quando for brincar, avise a família: onde vai, horário que vai voltar, nome do amigo que vai

brincar.

・À tarde, retornar para casa até às \_\_\_\_ .

・Mesmo que uma pessoa estranha convide, não vá junto com ela.

・Não brinque em rios, lagos, despenhadeiros, açudes, linha de trem ou rua.

・Quando estiver somente crianças, não pode ir para outro bairro.

・Criança não pode ir sozinha para lojas de jogos.

・Não faça fogueiras, não faça brincadeiras com fogo.

・Não empreste nem objetos, nem dinheiro.

・Evite problemas realcionados à internet, SNS, e-mail, celulares e outros

・Não poste imagens ou vídeos na internet.

・遊びに行くときは、家の人に「行き先」「帰りの時刻」「一緒に遊ぶ友達の名前」を伝えます。

・午後　　時までに家へ帰ります。

・知らない人に誘われても、ついていきません。

・川、池、崖、用水路、線路、道路で遊びません。

・子どもだけで校区外へ遊びに行きません。

・子どもだけでゲームセンターやカラオケへ行きません。

・たき火などの火遊びはしません。

・お金や物の貸し借りをしません。

・インターネット、SNS、メール、携帯電話、スマホなどで、トラブルにならないようにします。

・画像や動画をネットに投稿しません。

**6. Como usar o aparelho de informações (tablet)** 情報機器（タブレット）の使い方

・Não leve o tablet fora de casa.

・Não fique usando o tablet por longo tempo, nem deixe muito perto do olho.

・Deixe o tablet num local à vista da famíla.

・タブレットは家の外に持ち出しません。

・タブレットを長時間使用し続けたり、画面を目に近づけたりしないようにします。

・家の人が見える場所に保管します。

**7. Etiquetas e regras** 「マナー」と「ルール」

1) Quando frequentar estabelecimentos públicos (Salão Público, Biblioteca)

・Faça o cumprimento na entrada e na saída

・Não fique correndo, nem deitanto.

・Não brinque de jogos de carta, nem telefone, nem fique comendo ou bebendo

・Não atrapalhe os outros usuários do local

2) Quando for usar um parque público

 ・Leve o lixo de volta

・Brinque de forma que não se machuque, não cause ferimento em outros

・Não pegue nenhuma planta do parque

3) Quando for para lojas

・Não fique correndo,não sente nos corredores

・Se não tiver intenção de comprar, não fique mexendo nos objetos

・Não fique pedindo dinheiro emprestado, nem se oferecendo para pagar

・Não entre nas lojas caso não tenham nada para fazer lá

１）公共の施設（市民館、図書館など）を利用するとき

・出入口であいさつをします。

・走り回ったり、寝転んだりしません。

・カードゲーム、携帯電話、飲食などしません。

・他の利用者に迷惑をかけません。

２）公園を利用するとき

・ゴミは持ち帰ります。

・けがをしないように、けがをさせないように遊びます。

・公園内に植えてある植物はとりません。

３）お店を利用するとき

・走り回ったり、通路に座りこんだりしません。

・買うつもりがない品物にさわりません。

・「お金やものの貸し借り、おごり」はしません。

・用がない時は、お店に入りません。

**※Em caso de incidente, ou acidente, ligue imediatamente para o número 110.**

**Também avise a escola.**

　　　　　Escola 小学校　Telefone電話番号：0532-

※事件や事故が起きたときは、すぐに１１０番に電話をかけてください。また、学校へも連絡してください。

　　　　　小学校　電話番号：0532-